



## - Asamblea general ordinaria -

# 23 de octubre de 2025 - Informe de actividades

### 1. Constitución y evolución del directorio

La votación realizada durante la asamblea general ordinaria del 27 de octubre de 2022 eligió a las siguientes personas para conformar el Directorio del CPEAC: las señoras Vesna Matulić, Jasna Balić y Tatiana Muñoz. Los señores Mladen Matulić, Jorge Gonzales, Rodrigo Doberti y Guillermo Mimica.

Una vez electos, los directores se reunieron en la misma fecha para proceder a conformar la directiva, levantándose el acta correspondiente, la que fue debidamente protocolizada ante notario público y en la que se confiere poder a cuatro directores, para actuar, siempre dos de consumo, en las gestiones bancarias de la corporación. Los poderes fueron conferidos a: Guillermo Mimica, Vesna Matulić, Tatiana Muñoz y Rodrigo Doberti.

#### 1.1. Elección de la directiva

Por voto a mano alzada de los directores, la directiva quedó conformada de la siguiente manera: presidente, Guillermo Mimica. Vicepresidenta, Vesna Matulić. Secretario, Jorge González; Tesorero, Rodrigo Doberti. El secretario fue el encargado de protocolizar el acta ante notario público, la que luego fue registrada ante la Municipalidad de Vitacura y el Registro Civil por Tatiana Muñoz.

#### 1.2. Designación de un nuevo director

Por haber asumido nuevas responsabilidades profesionales, difícilmente compatibles con la función que ocupaba, el secretario Jorge González presentó su renuncia a un año de haberse constituido el nuevo directorio. Conforme a los estatutos vigentes, el directorio procedió a designar a Jorge Yoma en su reemplazo. Cabe destacar que el nuevo director incorporado había estado trabajando previamente con el directorio en todas las acciones realizadas en Cerro Navia, tanto en el Liceo como en las gestiones para el cambio de nombre de la plaza, de yugoslava a plaza Croacia.

### **1.3. Los comités**

En los tres años de actividades de las que se informa en este documento, tres comités de trabajo han sido creados. Estos funcionan conforme a las orientaciones del directorio y bajo la responsabilidad de la directiva. El comité Liceo Croacia ya señalado con la participación de Mladen Metulić, Guillermo Mimica y Jorge Yoma, el Comité Plaza Croacia de Cerro Navia y Monumento, con la participación de la arquitecto paisajista María Teresa Santana, Guillermo Mimica y Jorge Yoma; el Comité comunicaciones con la participación de Mario Bravo, Jorge Yoma, Petar Babaić, Nikkolas Etérović y otros miembros del directorio movilizados puntualmente para validar aspectos de la estrategia comunicacional.

## **2. Actividades de difusión del idioma, la historia y la literatura**

Considerando que estas temáticas reflejan una parte importante de la identidad de la diáspora, así como la difusión de la identidad croata en Chile, durante los tres últimos años, idioma, cultura y literatura han sido un eje primordial de la actividad desplegada por el Círculo.

Se presenta a continuación la lista exhaustiva de los eventos y acciones realizados en este ámbito.

### **2.1. Difusión del libro “Manual de aprendizaje del idioma croata para hispanohablantes”**

El libro fue reeditado por el CPEAC hace cuatro años y ha sido difundido entre la diáspora y las personas interesadas por el aprendizaje del idioma en los años siguientes. Se han vendido libros en Chile, desde Santiago a Punta Arenas, en Argentina y Bolivia, y se han regalado también a organizaciones hermanas de otros países. Agotada esta edición, se planifica una nueva para los próximos meses. La difusión se ha hecho destacando, permanentemente, la trayectoria de don Andrés Rajevic tanto en nuestras redes sociales como en centros de educación superior.

### **2.2. Edición y difusión de una investigación con ocasión de los treinta años del establecimiento de relaciones diplomáticas entre Chile y Croacia**

Un importante proyecto de realización de una obra de carácter histórico, titulada “CHILE-CROACIA: 30 AÑOS DE SOLIDA AMISTAD” fue editado y presentado en noviembre de 2022. El proyecto contó con el apoyo financiero de la Oficina estatal para la emigración de Croacia. El libro reúne artículos de destacadas personalidades —historiadores, diplomáticos, académicos, escritores— de los dos países y conmemora el reconocimiento de la República

de Croacia por parte de Chile, primer país del hemisferio sur y de toda América en hacerlo, y el inicio de relaciones oficiales entre ambos.

Autoridades y destacadas personalidades del ámbito de la política, empresariado, artes, ciencias y cultura, junto a la embajada de Croacia, participaron en el evento. Para su presentación, las siguientes organizaciones de la diáspora estuvieron además representadas: Estadio Croata, Club Croata de Punta Arenas, Corporación Domovina, Fundación Pascual Baburizza, Corporación Hrvatska Dusa.

El presidente de la República, Sr. Gabriel Boric Font, hizo llegar un saludo al evento a través de un video. 200 libros fueron difundidos ante las diferentes organizaciones de la diáspora, la embajada de Croacia y medios de comunicación.

### **2.3. Presentación de obras chileno-croatas y charlas de la hispanista Zelika Lovrencic**

Dentro del marco del proyecto evocado precedentemente, también recibimos la visita de la traductora y ensayista Zeljka Lovrenvić. Esta acción permitió, no solamente presentar el libro antes señalado, sino también una serie de actividades complementarias:

- Un encuentro con la Sociedad de Escritores de Chile acerca de la literatura croata.
- La presentación de la obra poética del chileno Teodoro Elssaca, traducida al idioma croata por Lovrenčić.
- La realización de una charla ante la Escuela de traductores de la Universidad Católica y alumnos de doctorado de la facultad de literatura.
- La firma de un convenio de cooperación entre la Universidad Católica, a través de la Facultad de Literatura, y la Sociedad de Escritores de Croacia; acuerdo firmado también por la embajadora de Croacia, Sra. Mira Martinec.
- El encuentro con escritores y poetas chilenos de origen croata con la ensayista.

### **2.4. Visita del exembajador Sr. Frane Frnić**

Siempre dentro del marco de la conmemoración del reconocimiento de Croacia por parte de Chile, el CPEAC invitó al exembajador Sr. Frane Krnic a una serie de actividades conmemorativas de este hecho en 2023. Ello por dos razones: el Sr. Krnic escribió el texto más importante de la obra Chile Croacia

30 años de sólida amistad y, además, fue el primer embajador de Croacia en Chile, gestor principal del reconocimiento.

Durante su permanencia en Santiago y Valparaíso, el exembajador entregó su testimonio a través de charlas en el Estadio croata, la Academia Diplomática de Chile y el Club croata de Valparaíso. Además, sostuvo encuentros con autoridades, académicos y socios de las instituciones de la comunidad. Cabe además resaltar que, junto a las organizaciones de la diáspora, participó en el bautizo de la Plaza Croacia de Cerro Navia, plantando dos olivos que simbolizan la amistad entre esa comuna y Croacia.

## **2.5. Edición y difusión del libro Puentes sobre el mar**

Durante el año 2024, el CPEAC editó y presentó un trabajo literario de 20 escritores chilenos de origen croata, titulado Pueste sobre el mar. Este reúne poemas, cuentos y relatos, algunos de ellos de destacados escritores, como el reciente Premio Nacional de Literatura, Ramón Díaz Eterović.

La obra fue presentada en el Teatro del Estadio croata y contó con la asistencia de destacadas personalidades del mundo de las letras y representantes de la embajada de Croacia.

## **2.6. Visita del historiador croata Trvko Jakovina**

Gestionada en Zagreb por parte del CPEAC, en 2024 recibimos la visita del destacado académico e historiador croata Trvko Jakovina, quien llegó a Santiago para establecer lazos de colaboración con académicos locales y dictar una serie de charlas. El CPEAC gestionó el encuentro con el Instituto de Historia de la Universidad Católica, la charla en la Academia Diplomática de Chile y su recibimiento en el Palacio de La Moneda. Varias de sus actividades fueron publicitadas tanto en Chile como en Croacia.

## **3. Actividades de apoyo al Colegio República de Croacia y a la Municipalidad de Cerro Navia**

### **Liceo Croacia:**

Otro de los ejes centrales de nuestra actividad ha sido el apoyo que se brinda regularmente al Liceo República de Croacia de la comuna de Cerro Navia. Este se sitúa en la continuidad de otras acciones del mismo tipo efectuadas por el Estadio y las Damas croatas anteriormente y busca provocar la apertura, tanto de los alumnos como del cuerpo docente, con otros entornos económicos, culturales y sociales. Las actividades realizadas durante estos tres años pueden resumirse en:

- Conferencias/charlas a cargo de especialistas de origen croata, en temas tales como: ciencia, medio ambiente, inteligencia artificial, deporte, cultura, literatura.
- Participación y aportes materiales en actos de premiación y licenciatura
- Celebración del Día Nacional de Croacia
- Visitas de personalidades destacadas
- A pedido expreso de la Embajada, recibimos a un profesor de geografía de Croacia, para quien organizamos un encuentro en el Liceo y una charla en el Estadio croata. Por razones que dicen relación con la mala información recibida acerca del personaje y su trayectoria, así como del contenido mismo de la charla, presentamos una queja a la embajada, desligándonos de toda responsabilidad ulterior en estos eventos.
- Visitas de estudiantes al Parque ecológico Mahuida con charlas sobre la protección del medio ambiente. Estas actividades han sido coordinadas por el socio Dragomir Kovacević
- Visitas de los 4.ºs medios al Museo Histórico Militar, con charlas temáticas de carácter histórico. La coordinación también estuvo a cargo de Dragomir Kovacević
- Jornadas de esparcimiento en las instalaciones del Estadio croata y la piscina, gracias a la colaboración de su directiva, la que ha abierto las puertas para que los niños puedan entretenese.

#### **Municipalidad:**

Varios encuentros han tenido lugar entre el CPEAC y el alcalde y ejecutivos de esa comuna. Nuestro acercamiento fue luego de haber observado que existen 23 calles que llevan nombres de ciudades o regiones de Croacia en esa comuna y que hay, además, una plaza que lleva el nombre de Yugoslavia. La colaboración se ha materializado con la inauguración simbólica de la futura plaza Croacia, espacio que está ubicado al costado del hospital Feliz Bulnes, donde está contemplada una futura estación del metro que llegará a esa comuna en los próximos años; y nuestra participación en la remodelación de esta plaza, incluyendo el aporte eventual de un monumento, pero cuyos trabajos han sufrido importantes retrasos por parte de dicha municipalidad, sin que se nos hayan entregado explicaciones razonables; hecho que nos ha incitado a la prudencia y buscar alternativas para su instalación.

#### **4. Actividades en Valparaíso y otras regiones**

Dentro del marco de los esfuerzos para cambiar el nombre del paseo yugoslavo de esa ciudad, en 2023 el CPEAC obtuvo el apoyo de 10 otras organizaciones de la diáspora de manera a solicitar conjuntamente al alcalde

y Consejo municipal el cambio de nombre del paseo. Pese a nuestra insistencia, el objetivo aún no ha sido alcanzado. Sin embargo, conjuntamente con el Club croata de la V Región se han sostenido varios encuentros tanto con la nueva alcaldesa como con sus colaboradores para lograr este objetivo, abriéndose un clima de colaboración que permite ser optimistas.

Respondiendo al pedido formulado por la alcaldía, tendiente a recuperar espacios públicos, el CPEAC se ha mostrado abierto a colocar el monumento al inmigrante croata —obra actualmente en ejecución con el escultor— en el sector contiguo al Palacio Baburizza; sugerencia que se encuentra actualmente en estudio por parte de la municipalidad de Valparaíso y una vez aprobado se debe enviar a Monumentos Nacionales. De prosperar esta iniciativa, el monumento que inicialmente debía ser instalado en la plaza Croacia de Cerro Navia, dados los importantes retrasos en la ejecución de los trabajos por parte de la municipalidad, sería colocado en Valparaíso.

Cabe destacar que este proyecto relativo al monumento cuenta también con un apoyo financiero de la Oficina estatal para la emigración de Croacia, por aproximadamente un quinto de su valor total. Otros aportes han venido también a reforzar los nuestros. La Fundación Pascual Baburizza y el Club croata de Valparaíso se han comprometido formalmente a donar 2,5 millones de pesos cada uno.

Finalmente, para crear un ambiente de colaboración entre las entidades croatas y esa comuna, hemos organizado recientemente una charla histórica en el Palacio Baburizza y prevemos otra charla cultural para el mes de noviembre.

## **5. Actividades de extensión y camaradería**

Periódicamente, el CPEAC organiza cenas y encuentros de camaradería. Estos eventos cuentan con la participación de un invitado especial que expone sobre diferentes temas de interés para la comunidad. Durante el último período se han realizado charlas sobre las siguientes temáticas:

- Preservación del medio ambiente, a cargo de Fabian Jaksić, Premio Nacional de Ciencias
- Ciencia y literatura, a cargo de Eric Goles, Premio Nacional de Ciencias Exactas
- Inteligencia artificial, a cargo del académico John Atkinson.
- Diálogo sobre anécdotas de los deportes, a cargo del Dr. Alejandro Perić y el periodista Alejandro Muñoz
- Presentación de un libro del destacado escritor, Premio Nacional de Medio Ambiente, Nikolo Gligo.

Cada año, el CPEAC destaca a un personaje de origen croata, confiriéndole el reconocimiento de “personaje destacado”. Trayectoria profesional, cualidades humanas y compromiso con la comunidad croata son los criterios principales que nos permiten entregar tal recompensa. Los últimos tres premios han recaído en las siguientes personas:

- Nicolo Gligo, ingeniero agrónomo, académico, escritor, pintor y deportista.
- Pablo Franétovic, ingeniero civil y escritor
- Fabián Jaksić, biólogo, académico, Premio Nacional de Ciencias.

## 6. Nueva estrategia de comunicación

Una de las preocupaciones mayores del Directorio ha sido tratar de acercarnos a nuevas generaciones. Sabemos que son numerosos los descendientes de croatas de cuarta y quinta generación que realizan trámites o ya han obtenido la ciudadanía croata. Algunos de ellos se han acercado a nosotros. Observamos que una gran parte de estos jóvenes no tiene mayores conocimientos acerca de Croacia y su descendencia, razón por la que los hemos llamado a participar en las organizaciones de la comunidad. Nuestro esfuerzo no ha sido fácil y, en ocasiones, hemos evaluado con críticas nuestras acciones en este sentido.

Renovarnos e innovar, con el fin de incorporarlos, pasa por una nueva estrategia comunicacional que pueda interactuar con generaciones más jóvenes.

Por tal razón, hemos solicitado al periodista y socio del CPEAC Mario Bravo que nos proponga una estrategia comunicacional que apunte a este objetivo. Es lo que hemos estado haciendo durante los últimos meses mediante las siguientes acciones:

- Reactualización de un sitio Instagram y manejo por parte de Mario Bravo.
- Realización de podcast periódicos con entrevistas a personas destacadas de la comunidad realizadas por Mario Bravo.
- Renovación y lanzamiento reciente de un nuevo sitio web [www.cpeac.cl](http://www.cpeac.cl).
- A estos se suma el FaceBook que maneja Tatiana Muñoz en el que se preocupará de comunicar más hacia esas generaciones, de manera de concertar una estrategia que apunte al objetivo.

Sobre la puesta en marcha de estas acciones, destacamos y agradecemos el trabajo realizado por el periodista Mario Bravo, ya citado, quien fue apoyado por dos socios jóvenes y motivados: Nikkolas Eterović y Petar Babaić. Ellos son quienes están a cargo del nuevo sitio web en reemplazo de nuestro expresidente, Danilo Kalafatovic, a quien agradecemos en forma especial en este informe por su aporte esencial en este y en otros aspectos institucionales.

## **7. Algunos ejes estratégicos de futuro: elementos para un análisis**

Se enumeran a continuación algunos ejes estratégicos que podrían orientar las futuras acciones de la nueva directiva. Estos pretenden únicamente abrir un espacio de reflexión entre los socios y no entregar pautas ya establecidas. Los puntos que se presentan más abajo no son exhaustivos y podrían enriquecerse con el aporte de los socios.

### **7.1. Reafirmación de las actividades principales y generación de nuevas acciones**

- Finalizar el monumento al inmigrante y situarlo en el mejor lugar posible, manteniendo presente el hecho de que se trata de afirmar la identidad croata en Chile.
- Continuar con los trabajos de apoyo al Liceo Croacia e incorporar en ellos a otras organizaciones hermanas.
- Mantener y seguir desarrollando actividades histórico culturales.
- Mantener las actividades de extensión y camaradería evocadas en el punto 5 de este informe.
- Incitar a los socios a proponer otras actividades compatibles con la estrategia general del CPEAC.

### **7.2. Relaciones con las instituciones de la comunidad y con la Embajada**

Más allá de los buenos propósitos de colaboración, es importante agrupar nuestros esfuerzos en acciones concretas que puedan ser realizadas conjuntamente con las organizaciones de la comunidad. Sobre la base de lo ya realizado conjuntamente durante estos tres años, principalmente con el Estadio Croata, creemos necesario avanzar en la unión, abriendo nuestras propias actividades para que sean organizadas en forma conjunta con las demás instituciones. El trabajo en el Liceo Croacia, en el monumento, las cartas conjuntas enviadas a autoridades, la edición de la obra “Chile-Croacia, 30 años de sólida amistad...”, constituyen algunos ejemplos que son solo el presagio de lo que buscamos.

Se deben mantener e incrementar nuestras relaciones con la Embajada de Croacia en Chile. La diáspora croata en Chile es una de las más importantes

del mundo y las acciones desplegadas desde hace un siglo por sus organizaciones representativas ameritan el reconocimiento de las autoridades croatas y de sus representantes, no solo al momento de recibir algunas visitas de gobierno o de personalidades destacadas, sino en forma permanente. Nuestras organizaciones están a disposición de Croacia, lo hemos dicho y lo reafirmamos. Las relaciones en los diferentes ámbitos entre los dos países pasan por una retroalimentación de información y reflexión entre la Embajada y las instituciones.

### **7.3. Énfasis en la incorporación de nuevas generaciones**

Se trata de un eje estratégico sobre el que hemos venido insistiendo durante estos últimos meses. Todos los esfuerzos deben ser hechos para incorporar a la nueva generación de descendientes de croatas. Informarlos, sensibilizarlos, acercarlos a nuestras acciones, enriquecernos con el aporte de esa savia nueva es un desafío del presente.

### **7.4. Disponibilidad de los miembros del Directorio e incorporación de socios a las acciones a través de comités de trabajo**

Una de nuestras principales falencias es la poca disponibilidad de los socios. Debemos, por consiguiente, procurar que quienes participen en el Directorio y en los comités que les son adjuntos puedan tomar a cargo un mínimo de acciones, para poder incrementar su eficiencia y evitar que se personalicen en quienes tienen más disponibilidad. Los comités de trabajo de carácter temático permiten incorporar a socios al trabajo estructural o puntual en el que se necesitan competencias y apoyos.

### **7.5. Fidelización de socios incorporando algunos “servicios”**

La pregunta que nos hacen a menudo quienes adhieren al CPEAC y pagan su membresía es en el fondo, ¿qué es lo que recibimos a cambio? Ante esta pregunta, nuestras respuestas son pocas.

Debemos ser capaces de fidelizar a los socios a través de algunos elementos o actividades que les proporcionen un cierto interés por participar con nosotros. Desde actividades de convivencia (happy hours, asados, reuniones informales, creación de redes de profesionales...) hasta descuentos en algunas tiendas o servicios profesionales.